HQ-AT10

MANUAL (p. 2)
ALCOHOL BREATH TESTER

ANLEITUNG (S. 5)
ATEMALKOHOLTESTER

MODE D´EMPLOI (p. 8)
ALCOTEST NUMÉRIQUE PORTE CLÉ

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)
ALCOHOL ADEMTESTER

MANUALE (p. 14)
ETILOMETRO

MANUAL DE USO (p. 17)
PROBADOR DE ALCOHOL EN ALIENTO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (20. o.)
ALKOHOLSZONDA

KÄYTTÖOHJE (S. 23)
HENGITYKSEN ALKOHOLIPITOISUUDEN TESTAUSLAITE

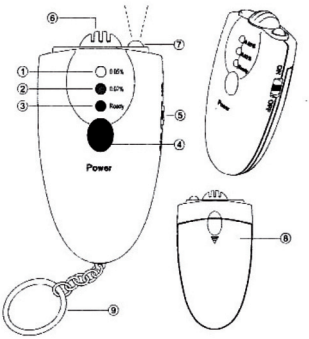
BRUKSANVISNING (s. 26)
ALKOHOLTESTARE

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)
DECHOVÝ TESTER ALKOHOLU

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)
TESTER NIVEL ALCOOLEMIE

ENGLISH

ALCOHOL BREATH TESTER



1. Alcohol Breath Tester
1)--Red Light (Danger)
2)--Yellow Light (Caution)
3)--Green Light (OK)

2. Alcohol Test
2) Press and hold the power button(4) until the green LED light turns on and hold it for 5 seconds. Then blow into the breath pipe (6) and check the test result (user's alcohol level) as follows:
A-- Green light on: Ok safe----Under 0.02% BAC (or 0.1mg/l BRAC)
BAC -----Blood Alcohol Content
BRAC ---Breath Alcohol Content

3. Torch Function
Set the torch switch (5) to ON position to turn on the light. Do not use the test function whilst the torch is on.

4. Notice
If this Alcohol Breath Tester is not used for a long period, it may need more time to warm up. Please press the power button and retry it for several times.

5. Disclaimer
The indication of BAC by this Alcohol Breath Tester should be used for reference only. The manufacturer and the seller do not take any legal responsibility.

DECLARATION OF CONFIRMITY

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:
Name: HQ
Model: HQ-AT10
Description: Alcohol breath tester

Is in conformity with the following standards
EMC: EN 55022 : 1998
EN 55024 : 1998 (EN 61000-4-2/-3)

Following the provisions of the 89/336/EEC directive.

's-Hertogenbosch, 2008, February 26

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

CE

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:
Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

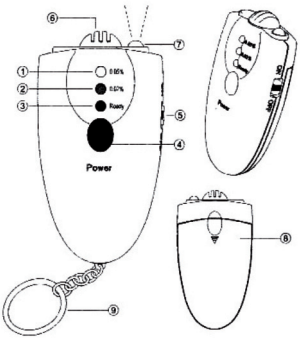
General:
Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Attention:
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©

DEUTSCH

ATEMALKOHOLTESTER



1. Atemalkoholtester
1)--Rote Lampe (Gefahr)
2)--GelbeLampe (Vorsicht)
3)--Grüne Lampe (OK)

2. Alkoholtest
2) Halten Sie die Power-Taste (4) gedrückt, bis die grüne LED-Lampe angeht, und halten sie 5 Sekunden lang gedrückt. Dann blasen Sie in das Atemrohr (6) und überprüfen das Testergebnis (den Alkoholspiegel des Anwenders) wie folgt:
A-- Grüne Lampe an: Ok sicher----Unter 0,02% BAC (oder 0,1 mg/l BRAC)
BAC -----Blutalkoholgehalt
BRAC ---Atemalkoholgehalt

3. Taschenlampenfunktion
Schalten Sie den Taschenlampenschalter (5) in die Position ON, um die Lampe anzuschalten. Benutzen Sie die Testfunktion nicht, wenn die Taschenlampe an ist.

4. Anmerkung
Wenn dieser Atemalkoholtester längere Zeit nicht benutzt wird, kann dieser mehr Zeit zum Aufwärmen benötigen. Drücken Sie bitte die Power-Taste und versuchen es mehrere Male.

5. Haftungsausschluss
Die Anzeige des BAC durch diesen Atemalkoholtester sollte nur zum Vergleich benutzt werden. Der Hersteller und Verkäufer übernimmt keine rechtliche Verantwortung.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:
Name: HQ
Modell: HQ-AT10
Beschreibung: Atemalkoholtester

den folgenden Standards entspricht:
EMV: EN 55022: 1998
EN 55024: 1998 (EN 61000-4-2/-3)

Befolgt die Vorschriften der Richtlinie 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 26. Februar 2008

J. Gilad
Einkaufsleiterin

CE

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:
Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

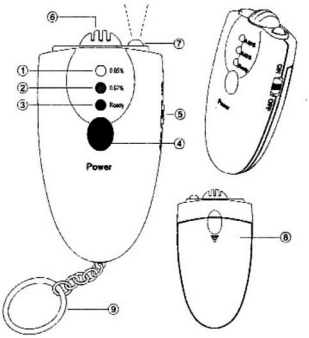
Allgemeines:
Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Achtung:
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

FRANCAIS

ALCOOTEST NUMERIQUE PORTE-CLES



1. Alcootest numérique porte-clés

1)--Lumière Rouge (Danger)
2)--Lumière Jaune (Attention)
3)--Lumière Verte (Ok)

2. Test d'alcoolémie

2) Appuyer et maintenir enfoncé le bouton de mise sous tension (4) jusqu'à la visualisation de la LED verte. Le maintenir enfoncé pendant 5 secondes. Souffler ensuite dans le capteur pour haleine (6) et contrôler le résultat du test (alcoolémie de l'utilisateur) comme suit:

A-- LED verte allumée: Ok ---- Sous le seuil de 0,02% BAC (ou 0,1mg/l (BRAC)
T.A (BAC). -----Taux d'Alcoolémie
T.A.H (BRAC). ---Taux d'Alcool dans l'Haleine

3. Fonction Torche

Placer l'interrupteur torche en position ON (5) afin d'allumer la lumière. Ne pas utiliser la fonction test lorsque la torche est allumée.

4. Remarque

La durée de warm up (préchauffage) de l'Alcootest est plus importante lorsque celui-ci n'est pas utilisé depuis longtemps. Appuyer sur le bouton de mise sous tension et ressayer plusieurs fois.

5. Avertissement
L'indication BAC de cet Alcootest est donnée uniquement à titre d'information. Le constructeur ainsi que la chaîne de distribution ne sont pas tenus comme responsables légalement.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Les Pays-Bas
Tél.: 0031 73 599 1055
Courriel : info@nedis.com

Déclarons que le produit :
Nom : HQ
Modèle : HQ-AT10
Description : Alcotest numérique porte clé

est conforme aux prescriptions des normes suivantes
CEM : EN 55022: 1998
EN 55024: 1998 (EN 61000-4-2/-3)

suivant la directive 89/336/CEE.

's-Hertogenbosch, 26 février 2008

Mme. J. Gilad
Directeur des Achats

CE

Consignes de sécurité :

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débrancher l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposer jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :
Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. N'utiliser pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

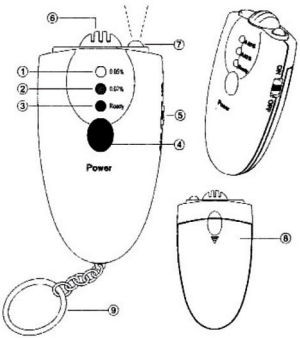
Généralités :
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont titulaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Attention :
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

NEDERLANDS

ALCOHOL ADEMTESTER



1. Alcohol ademtester
1)--Rood licht (gevaar)
2)--Geel licht (waarschuwing)
3)--Groen licht (OK)

2. Alcoholtest
2) Houdt de power toets (4) ingedrukt totdat het groene LED-licht aan gaat en blijf het gedurende 5 seconden indrukken. Blaas dan in de ademopening (6) en controleer het testresultaat (gebruikers alcoholniveau) als volgt:
A-- Groen licht brand: OK veilig----onder 0.02% BAC (of 0.1mg/l BRAC)
BAC -----Blood Alcohol Content (bloed alcohol inhoud)
BRAC ---Breath Alcohol Content (adem alcohol inhoud)

3. Lampfunctie
Schuif de lampschakelaar (5) in de ON positie om het licht in te schakelen. Gebruik de testfunctie niet wanneer de lamp aan is.

4. Opmerking
Wanneer de ademtester gedurende lange tijd niet is gebruikt, dan kan deze langer nodig hebben om op te warmen. Druk op de power toets en probeer het diverse keren.

5. Afwijzing
De BAC-indicatie van deze alcohol ademtester is uitsluitend bedoeld als indicatie. De fabrikant en de verkoper nemen geen enkele juridische verantwoordelijkheid.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:
Naam: HQ
Model: HQ-AT10
Omschrijving: Alcohol ademtester

in overeenstemming met de volgende normen is
EMC: EN 55022 : 1998
EN 55024 : 1998 (EN 61000-4-2/-3)

Conform de bepalingen van richtlijn 89/336/EG.

's-Hertogenbosch, 26 februari 2008

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

CE

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product UITSLUITEND door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

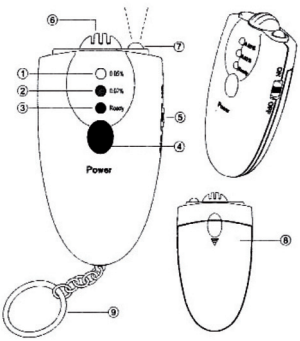
Algemeen:
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Let op:
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

ITALIANO

Etilometro



1. Etilometro
1)--Luce rossa (Pericolo)
2)--Luce gialla (Prudenza)
3)--Luce verde (OK)

2. Test alcolimetro
2) Tenere premuto il pulsante di accensione (4) fino a quando la luce LED verde si accenderà; tenerlo premuto per 5 secondi. Soffiare quindi nella bocchetta di ingresso del respiro e controllare il risultato del test (livello di alcol dell'utente, in base a quanto segue:

A-- Luce verde accesa: Ok sicuro ---- BAC inferiore a 0,02% (oppure BrAC 0,1 mg/l)
BAC ----- Concentrazione di alcol nel sangue
BrAC --- Concentrazione di alcol nel respiro

3. Funzione di torcia
Impostare su ON l'interruttore della torcia (5) per accendere la luce. Non utilizzare la funzione test mentre la torcia è accesa.

4. AVVERTENZA
Se l'Etilometro non viene usato per un periodo prolungato, il riscaldamento può richiedere più tempo. Premere il pulsante di accensione e riprovare più volte.

5. Declinazione di responsabilità
L'indicazione della BAC fornita da questo Etilometro deve essere utilizzata solo come dato di riferimento. Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità legale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:
Nome: HQ
Modello: HQ-AT10
Descrizione: Etilometro

è conforme ai seguenti standard:
EMC: EN 55022: 1998
EN 55024: 1998 (EN 61000-4-2/-3)

Secondo le disposizioni della direttiva 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 26 febbraio 2008

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

CE

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto ESCLUSIVAMENTE da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

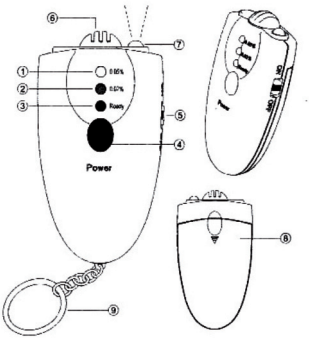
Generalità:
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

Attenzione:
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©

ESPAÑOL

Probador de alcohol en aliento



1. Probador de alcohol en aliento
1)--Luz roja (Peligro)
2)--Luz amarilla (Precaución)
3)--Luz verde (OK)

2. Prueba de alcoholemia
2) Pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación (4) hasta que la LED verde se encienda y espere unos 5 segundos. A continuación, sople en el tubo de respiración (6) y compruebe el resultado de la prueba (nivel de alcoholemia en el usuario) tal y como se indica a continuación:
A-- Luz verde encendida: Ok, seguro----BAC Inferior al 0.02% (o 0.1mg/BRAC)
BAC -----Tasa de alocohol en sangre
BRAC ---Tasa de alcohol en aliento

3. Función de linterna
Fije el interruptor de la linterna (5) en la posición "ON" (ENCENDIDO) para encender la luz. No utilice la función de prueba cuando la linterna esté encendida.

4. AVISO
Si este probador de alcohol en aliento no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, necesitará más tiempo para calentarse. Por favor, pulse el botón de alimentación e inténtelo de nuevo varias veces.

5. Exención de responsabilidad
La indicación del BAC por este probador de alcohol en aliento deberá utilizarse sólo como referencia. El fabricante y el vendedor no aceptan ninguna responsbilidad legal.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:
Nombre: HQ
Modelo: HQ-AT10
Descripción: Probador de alcohol en aliento

se encuentra conforme a las siguientes normas:
EMC: EN 55022: 1998
EN 55024: 1998 (EN 61000-4-2/-3)

Conforme a las disposiciones de la directiva 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 26 de febrero de 2008

D. J. Gilad
Director de compras

CE

Medidas de seguridad:

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto EXCLUSIVAMENTE por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:
Limpie sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

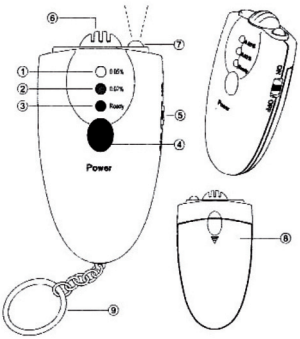
General:
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Cuidado:
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©

MAGYAR NYELVŰ

ALKOHOLSZONDA



1. Alkoholszonda
1)--Piros fény (Veszély)
2)--Sárga fény (Figyelmeztetés)
3)--Zöld fény (Rendben)

2. Alkoholteszt
2) Nyomja le és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot (4) a zöld LED kigyulladásáig, majd várjon még 5 másodpercig. Ezután fújjon bele a csőbe (6), majd ellenőrizze a teszt eredményét (a felhasználó véralkoholszintjét) az alábbiak szerint:
A-- Zöld fény: Rendben, biztonságos----0,02% BAC (vagy 0,1mg/l BRAC) alatt
BAC -----Blood Alcohol Content, a véráram alkoholtartalma
BRAC ---Breath Alcohol Content, a lehellet alkoholtartalma

3. Világítás funkció
A világítás bekapcsolásához állítsa a kapcsolót (5) ON állásba. Ne végezzen tesztelést, amíg a világítás be van kapcsolva.

4. Megjegyzés
Ha az alkoholszondát huzamosabb ideig nem használták, a felmelegedése hosszabb ideig is eltarthat. Nyomja meg a bekapcsoló gombot, és próbálja újra többször.

5. A felelősség kizárása
Az ezen alkolholszonda által kijelzett BAC érték csak tájékoztató jellegű. A gyártó és a forgalmazó nem vállal érte jogi felelősséget.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi,
a Nedis B.V. cím:
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék:
Márkaneve: HQ
Típusa: HQ-AT10
Megnevezése: Alkoholszonda

Megfelel az alábbi szabványoknak:
EMC (elektromágneses összeférhetőség): EN 55022 : 1998
EN 55024 : 1998 (EN 61000-4-2/-3)

A 89/336/EGK irányelv előírásaival összhangban van.

's-Hertogenbosch, 2008. február 25.

Mrs. J. Gilad
Értékesítési igazgató

CE

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha gond adódik a termékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Víztől és nedvességtől óvja.

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:
Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

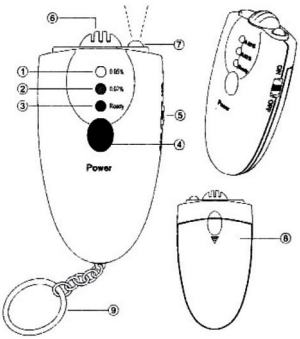
Általános tudnivalók:
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Figyelem!
Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Annyit jelent, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Ezen termékekhez külön gyűjtőrendszer áll rendelkezésre.

Copyright ©

SUOMI

Hengityksen alkoholipitoisuuden mittauslaite



1. Hengityksen alkoholipitoisuuden mittauslaite
1)--Punainen valo (Vaara)
2)--Keltainen valo (Varoitus)
3)--Vihreä valo (OK)

2. Alkoholipitoisuuden mittaus
2) Paina ja pidä alhaalla virtapainiketta (4), kunnes vihreä LED-valo syttyy ja pidä painiketta alhaalla 5 sekuntia. Puhalla sen jälkeen hengitysputkeen (6) ja tarkista mittaustulos (käyttäjän hengityksen alkoholipitoisuus) seuraavasti:
A-- Vihreä valo palaa: Ok turvallista----alle 0,02% BAC (tai 0,1mg/l BRAC)
BAC (Blood Alcohol Content) ----- veren alkoholipitoisuus
BRAC (Breath Alcohol Content) --- hengityksen alkoholipitoisuus

3. Valotoiminto
Aseta valokytkin (5) ON-asentoon sytyttääksesi valon. Älä käytä testitoimintoa valon palaessa.

4. HUOM.
Jos tätä hengityksen alkoholipitoisuuden mittauslaitetta ei käytetä pitkään aikaan, sen esilämmitykseen voi mennä jonkin aikaa. Paina virtapainiketta ja kokeile sen käyttöä useaan kertaan.

5. Vastuuvapauslauseke
Tämän hengityksen alkoholipitoisuuden mittauslaitteen BAC-arvoja tulee pitää ainoastaan viitteellisinä. Valmistaja ja jälleenmyyjä ei ota vastuuta mittaustuloksista.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että tuote:
Nimi: HQ
Malli: HQ-AT10
Kuvaus: Hengityksen alkoholipitoisuuden mittauslaite

Täyttää seuraavat standardit:
EMC: EN 55022 : 1998
EN 55024 : 1998 (EN 61000-4-2/-3)

Direktiivin 89/336/EY mukainen.

's-Hertogenbosch, 26. helmikuuta 2008.

Mrs. J. Gilad
Hankintajohtaja

CE

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

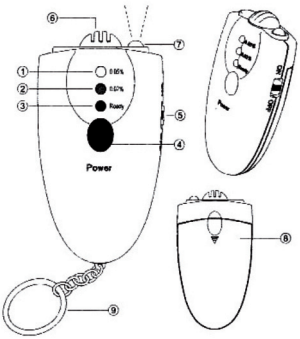
Yleistä:
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Huomio:
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©

SVENSKA

Alkoholtestare



1. Alkoholtestare
1)--Rött ljus (Fara)
2)--Gult ljus (Försiktighet)
3)--Grönt ljus (OK)

2. Alkoholtest
2) Tryck och håll nere strömknappen (4) tills det gröna LED-lampan tänds och håll den nere i cirka 5 sekunder. Blås i munstycket (6) och kontrollera testresultatet (användarens alkoholnivå) som följer:
A-- Grönt ljus på: Ok säker---Under 0.02% BAC (eller 0.1mg/l BRAC)
BAC -----Alkoholinnehåll i blodet
BRAC ---Alkoholinnehåll i utandningsluften

3. Ficklampsfunktion
Ställ ficklampsbrytaren (5) på ON för att tända ljuset. Använd inte testfunktionen medan ficklampsfunktionen är på.

4. Anmärkning:
Om alkoholtestaren inte används under en längre period, kan den behöva mer tid för att värmas upp. Tryck på strömknappen och försök flera gånger.

5. Ansvarsbegränsning
BAC indikeringen på denna alkoholtestare ska enbart användas som referens. Varken tillverkaren eller säljaren tar något rättsligt ansvar.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Holland
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:
Namn: HQ
Modell: HQ-AT10
Beskrivning: Alkoholtestare

överensstämmer med följande standarder:
EMC: EN 55022: 1998
EN 55024: 1998 (EN 61000-4-2/-3)

Uppfyller villkoren för direktiv 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 2008, 26 februari

Fru J. Gilad
Inköpsdirektör

CE

Säkerhetsanvisningar:

För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla ur produkten ur nätuttaget om ett problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:
Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:
Ingen garanti kan accepteras för ändringar som har utförts på produkten eller skador som har uppstått som en följd av felaktig användning av produkten.

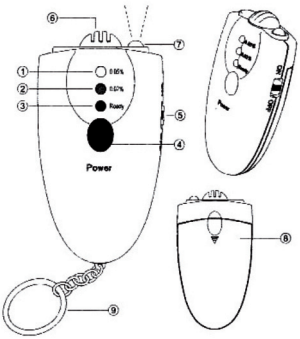
Allmänt:
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Obs!
Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©

ČESKY

Dechový tester alkoholu



1. Dechový tester alkoholu
1)--Červené světlo (Výstraha)
2)--Žluté světlo (Upozornění)
3)--Zelené světlo (OK)

2. Test na alkohol
2) Stiskněte tlačítko (4) napájení testeru a přidržte jej, až se rozsvítí zelená LED dioda a držte tlačítko stisknuté ještě dalších 5 sekund. Následně foukněte do náustku (6) testeru a zkontrolujte výsledek zkoušky (obsah alkoholu):
A-- Svítí zelené světlo: Ok v pořádku----Pod 0.02% BAC (nebo 0.1mg/l BRAC)
BAC -----Obsah alkoholu v krvi
BRAC ---Obsah alkoholu v dechu

3. Funkce svítilny
Zapněte vypínač (5) a baterka se rozsvítí. Neprovádějte dechovou zkoušku při rozsvícené svítilně.

4. POZNÁMKA
Je-li tester alkoholu delší dobu mimo provoz, příprava činnosti testeru může trvat déle. V tom případě stiskněte a přidržujte stisknuté tlačítko napájení testeru (4) opakovaně několikrát.

5. Odmítnutí odpovědnosti
Výsledná indikace obsahu alkoholu na tomto testeru má pouze informativní charakter. Výrobce ani prodejce nepřebírají žádnou právní zodpovědnost.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek;
Značka: HQ
Model: HQ-AT10
Popis: Dechový tester alkoholu

splňuje následující normy:
Elektromagnetická kompatibilita: EN 55022 : 1998
EN 55024 : 1998 (EN 61000-4-2/-3)

a odpovídá ustanovením směrnice 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 26. února 2008

Paní J. Gilad
Obchodní ředitel

CE

Bezpečnostní opatření:

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. Před prováděním opravy, vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, které mohou být s vaším zařízením propojeny. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:
K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:
Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením, ruší platnost záruční smlouvy.

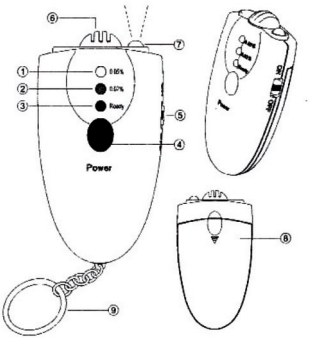
Obecné upozornění:
Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit, bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.
Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

Upozornění:
Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhazovat do běžného domácího odpadu. Pro tento druh použitých výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright © (Autorská práva)

ROMÂNĂ

TESTER NIVEL ALCOOLEMIE



1. Tester nivel alcoolemie
1)--Lumină roşie (Pericol)
2)--Lumină galbenă (Atenţie)
3)--Lumină verde (OK)

2. Efectuarea testului de alcoolemie
2) Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de alimentare electrică (4) timp de 5 secunde, până când lumina verde se aprinde. După aceste pregătiri suflaţi în tub (6) şi verificaţi rezultatul testului (nivelul de alcoolemie al utilizatorului) după cum urmează:

A-- Lumină verde aprinsă: Ok safe (OK sigur)----sub 0,02% BAC (sau 0,1 mg/l BRAC)
BAC -----Conţinutul de alcool în sânge
BRAC ---Conţinutul de alcool în aerul expirat

3. Funcţia de lanternă
Mutaţi comutatorul lanternei (5) în poziţia ON (Pornit) pentru a aprinde lanterna. Nu utilizaţi funcţia de testare dacă lanterna este aprinsă.

4. Observaţie
Dacă acest tester de alcoolemie nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, s-ar putea să aibe nevoie de o durată mai lungă pentru a se încălzi. Vă rugăm să apăsaţi butonul de alimentare electrică şi să faceţi mai multe încercări.

5. Garanţie limitată
Nivelul BAC indicat de acest tester de alcoolemie este pur orientativ. Producătorul şi distribuitorul nu îşi asumă niciun fel de responsabilitate legală cu privire la exactitatea măsurătorilor.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:
Denumire: HQ
Model: HQ-AT10
Descriere: Tester nivel de alcoolemie

Este în conformitate cu următoarele standarde:
EMC: EN 55022: 1998
EN 55024: 1998 (EN 61000-4-2/-3)

Conform prevederilor directivei 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 26 februarie 2008.

J. Gilad
Director achiziţii

CE

Măsuri de siguranță:

Dacă apare necesitatea reparării produsului, pentru a evita riscul de electrocutare, acest produs trebuie deschis DOAR de un tehnician autorizat. Dacă în decursul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea, precum și de la celelalte aparate. Feriți produsul de apă și de umezeală.

Întreținere:
Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:
Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:
Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Atenție:
Pe acest produs se află acest simbol. Acest lucru înseamnă că produsele electrice şi electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©